

La Profecía de Habacuc para Judá—La Subida de los Caldeos [Babilonios] (c. 650 AC)

Habacuc 1–3

Título

1:1 Oráculo (Profecía) que tuvo en visión el profeta Habacuc.

La Primera Pregunta de Habacuc—¿Hasta Cuándo Permitirás la Maldad de Judá?

- 2 ¿Hasta cuándo, oh SEÑOR, pediré ayuda,
Y no escucharás?
Clamo a Ti: “¡Violencia!”
Sin embargo Tú no salvas?
- 3 ¿Por qué me haces ver la iniquidad,
Y *me* haces mirar la opresión?
La destrucción y la violencia están delante de mí,
Hay rencilla y surge la discordia.
- 4 Por eso no se cumple la ley
Y nunca prevalece la justicia (el derecho).
Porque el impío asedia al justo;
Por eso sale pervertida la justicia.

La Respuesta de Dios—¡Quédate Atónito! ¡Voy a Usar a los Babilonios para Juzgar a Judá!

- 5 “¡Miren entre las naciones! ¡Observen!
¡Asómbrense, quédense atónitos!
Porque haré una obra en sus días
Que ustedes no la creerían si alguien se *las* contara. [[Hch 13:41](#)]
- 6 “Porque voy a levantar a los Caldeos (Babilonios),
Pueblo feroz e impetuoso,
Que marcha por la anchura de la tierra
Para apoderarse de moradas ajenas.
- 7 “Imponente y temible es;
De él mismo proceden su justicia y su grandeza.
- 8 “Sus caballos son más veloces que leopardos
Y más astutos que lobos al anochecer.
Al galope *vienen* sus jinetes,
Sus jinetes vienen de lejos,
Vuelan como águila que se precipita a devorar.
- 9 “Vienen todos ellos para *hacer* violencia,
Su horda de rostros avanza,
Recoge cautivos como arena.
- 10 “Se burla de los reyes,
Y los gobernantes le son motivo de risa;
Se ríe de toda fortaleza,
Amontona escombros para tomarla.
- 11 “Entonces pasará *como* el viento y seguirá,
Y se le tendrá por culpable,
Porque hace de su poder su dios.”

La Segunda Pregunta de Habacuc—¿Cómo Podrías Usar a los Babilonios Malvados para Juzgar a Judá?

- 12 ¿No eres Tú desde la eternidad,
Oh SEÑOR, Dios mío, Santo mío?
No moriremos.
Oh SEÑOR, para juicio lo has puesto;
Tú, oh Roca, lo has establecido para corrección.
- 13 Muy limpios *son Tus* ojos para mirar el mal,
Y no puedes contemplar la opresión.
¿Por qué miras con agrado
A los que proceden pérfidamente,
Y guardas silencio cuando el impío devora
Al que es más justo que él?

- 14 ¿Por qué has hecho a los hombres como los peces del mar,
Como reptiles que no tienen jefe?
- 15 A todos los saca con anzuelo *el pueblo invasor*,
Los arrastra con su red
Y los junta en su malla.
Por eso se alegra y se regocija,
- 16 Por eso ofrece sacrificio a su red
Y quema incienso a su malla,
Pues gracias a ellas su pesca es abundante,
Y suculenta su comida.
- 17 ¿Vaciará, pues, su red
Y seguirá matando sin piedad a las naciones?

Habacuc Espera la Respuesta de Dios

- 2:1 Estaré en mi puesto de guardia,
Y sobre la fortaleza me pondré;
Velaré para ver lo que Él me dice,
Y qué he de responder cuando sea reprendido.

La Respuesta de Dios—Usaré a Babilonia y Después Ella También Será Juzgada

2 Entonces el SEÑOR me respondió:

- “Escribe la visión y grábala en tablas,
Para que corra el que la lea.
- 3 Porque es aún visión para el tiempo señalado;
Se apresura hacia el fin y no defraudará.
Aunque tarde, espérala;
Porque ciertamente vendrá, no tardará. [[He 10:37](#)]
- 4 Así es el orgulloso:
En él, su alma no es recta,
Mas el justo por su fe vivirá. [[Ro 1:17](#); [Gá 3:11](#); [He 10:38](#)]
- 5 Además, el vino traiciona al hombre arrogante,
De modo que no se queda en casa.
Porque ensancha su garganta como el Seol (región de los muertos),
Y es como la muerte, que nunca se sacia;
Reúne para sí todas las naciones,
Y recoge para sí todos los pueblos.

6 ¿No pronunciarán todos éstos contra él una sátira, y burlas e intrigas contra él? Y dirán:

- ‘¡Ay del que aumenta lo que no es suyo
¿hasta cuándo?
Y se hace rico con préstamos!’
- 7 ¿No se levantarán de repente tus acreedores,
Y se despertarán tus cobradores?
Ciertamente serás despojo para ellos.
- 8 Porque tú has despojado a muchas naciones,
Todos los demás pueblos te despojarán a ti,
Por la sangre humana y la violencia *hecha* a la tierra,
Al pueblo y a todos sus habitantes.
- 9 ¡Ay del que obtiene ganancias ilícitas para su casa,
Para poner en alto su nido,
Para librarse de la mano de la calamidad!
- 10 Has tramado cosa vergonzosa para tu casa,
Destruyendo a muchos pueblos,
Pecando *contra* ti mismo.
- 11 Ciertamente la piedra clamará desde el muro,
Y la viga le contestará desde el armazón.

- 12 ¡Ay del que edifica una ciudad con sangre
Y funda un pueblo con violencia!
- 13 ¿No viene del SEÑOR de los ejércitos
Que los pueblos trabajen para el fuego
Y las naciones se fatiguen en vano?
- 14 Pues la tierra se llenará
Del conocimiento de la gloria del SEÑOR
Como las aguas cubren el mar. [[Is 11:9](#)]
- 15 ¡Ay del que da de beber a su prójimo!
¡Ay *de ti* que mezclas tu veneno hasta embriagarlo,
Para contemplar su desnudez!
- 16 Serás saciado de deshonra más que de gloria.
Bebe tú también y muestra tu desnudez.
Se volverá sobre ti la copa de la diestra del SEÑOR,
Y la ignominia sobre tu gloria.
- 17 Porque la violencia contra el Líbano te cubrirá,
Y el exterminio de las fieras te aterrará,
A causa del derramamiento de sangre humana y la violencia *hecha* a la tierra,
A la ciudad y a todos los que habitan en ella.
- 18 ¿De qué sirve el ídolo que su artífice ha esculpido,
O la imagen fundida, maestra de mentiras,
Para que *su* hacedor confíe en su obra
Cuando hace ídolos mudos?
- 19 ¡Ay del que dice al madero: ‘Despierta,’
O a la piedra muda: ‘Levántate!’
¿Será esto *tu* maestro?
Mira que está cubierto de oro y plata,
Y no hay aliento alguno en su interior.
- 20 Pero el SEÑOR está en Su santo templo:
Calle delante de Él toda la tierra.”

La Oración de Habacuc (escrita en una canción)

3:1 Oración del profeta Habacuc, en *tono de Sigionot* (Canto vehemente).

- 2 Oh SEÑOR, he oído lo que se dice de Ti y temí.
Aviva, oh SEÑOR, Tu obra en medio de los años,
En medio de los años dala a conocer;
En la ira, acuérdate de tener compasión.
- 3 Dios viene de Temán,
Y el Santo, del Monte Parán. (*Selah*)
Su esplendor cubre los cielos,
Y de Su alabanza está llena la tierra.
- 4 Su resplandor es como la luz;
Tiene rayos *que salen* de Su mano,
Y allí se oculta Su poder.
- 5 Delante de Él va la pestilencia,
Y la plaga sigue Sus pasos.
- 6 Se detuvo, e hizo temblar la tierra,
Miró e hizo estremecerse a las naciones.
Sí, se desmoronaron los montes perpetuos,
Se hundieron las colinas antiguas.
Sus caminos son eternos.
- 7 Bajo aflicción vi las tiendas de Cusán,
Temblaban las tiendas de la tierra de Madián.
- 8 ¿Te indignaste, SEÑOR, contra los ríos?
¿Contra los ríos *fue* Tu ira,
Contra el mar Tu furor,
Cuando montaste en Tus caballos,

- En Tus carros de victoria?
 9 Tu arco fue desnudado por completo,
 Las varas de castigo fueron juradas. (*Selah*)
 Con ríos hendiste la tierra.
- 10 Te vieron los montes y temblaron,
 El diluvio de aguas pasó;
 Dio el abismo su voz,
 Levantó en alto sus manos.
- 11 El sol y la luna se detuvieron en su sitio;
 A la luz de Tus flechas se fueron,
 Al resplandor de Tu lanza fulgurante.
- 12 Con indignación marchaste por la tierra;
 Con ira pisoteaste las naciones.
- 13 Saliste para salvar a Tu pueblo,
 Para salvar a Tu ungido.
 Destrozaste la cabeza de la casa del impío,
 Descubriéndolo de arriba abajo. (*Selah*)
- 14 Traspasaste con sus *propios* dardos
 La cabeza de sus guerreros
 Que irrumpieron para dispersarnos;
 Su regocijo *fue* como el de los que devoran en secreto a los oprimidos.
- 15 Marchaste por el mar con Tus caballos,
 En el oleaje de las inmensas aguas.
- 16 Oí, y se estremecieron mis entrañas;
 A *Tu* voz temblaron mis labios.
 Entra podredumbre en mis huesos,
 Y tiemblo donde estoy.
 Tranquilo espero el día de la angustia,
 Al pueblo que se levantará para invadirnos.
- 17 Aunque la higuera no eche brotes,
 Ni haya fruto en las viñas;
Aunque falte el producto del olivo,
 Y los campos no produzcan alimento;
Aunque falten las ovejas del redil,
 Y no haya vacas en los establos,
- 18 Con todo yo me alegraré en el SEÑOR,
 Me regocijaré en el Dios de mi salvación.
- 19 El Señor Dios es mi fortaleza;
 Él ha hecho mis pies como *los de* las ciervas,
 Y por las alturas me hace caminar.

Para el director del coro, con mis instrumentos de cuerda.

Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy (NBLH). Reproducida con la autorización de The Lockman Foundation, La Habra, California Reservados todos los derechos. Para recibir permiso para usarla, visita <http://www.lockman.org>

Notas Cronológicas

1) Habacuc.

- A) Generalmente se considera la referencia en Habacuc 1:6 a los “caldeos” (*kasdim*) como ser evidencia de una fecha en el siglo séptimo AC.¹ Los esfuerzos para datar el libro más precisamente han puesto el libro en tres distintos periodos de tiempo: durante el reinado de Manasés (697t–643t), durante el reinado de Josías (641t–610t) y durante el reinado de Joacim (609t–598t).

¹ Para leer un buen resumen de los argumentos en favor de una fecha más tarde entre eruditos no evangélicos, ve a R. K. Harrison, *Introduction to the Old Testament*, pp. 932–36.

- (1) Actualmente, la mayoría de los eruditos creen que Habacuc fue escrito durante el reinado de Joacim (por ej., Archer, Freeman, Hailey, Harrison, Hummel, Young, Robertson, y Blue).
 - (2) Otros eruditos (por ej., Bullock, Laetsch, Pusey, Unger) proponen una fecha en el reinado de Josías antes del descubrimiento de la copia de la ley en 621. Dicen que las atroces condiciones morales denunciadas por Habacuc se corresponden muy bien con ese periodo (v. Jer 1–6) y relacionan la predicción de Habacuc de la venida de los caldeos con la naturaleza transicional del periodo cerca del fin de la época neo-asiria.
 - (3) Otros (por ej., Keil, Patterson, Couch) proponen una fecha en el reinado de lo más malvado de los reyes de Judá, Manasés.² Mencionan la degradada nivel moral y espiritual de ese periodo (2 R 21:1–16; 2 Cr 33:1–10), un tiempo en que su depravación era tan grave que Dios proclamó que traería una “calamidad [completa] sobre Jerusalén y Judá” (2 R 21:12).
- B) Evidencia Interna.
- (1) Dios le dice a Habacuc que se quedará atónito ante los planes de planes—no lo creería si Dios no se lo había contado (1:5).
 - (2) Dios le dice a Habacuc que en algún momento futuro va a usar a los babilonios para juzgar a Judá (1:6).
 - (3) El juicio de Dios se derramaría sobre Judá en los “días” de Habacuc, es decir, durante su vida (1:5).³
 - (4) La condición moral en Judá al momento en que se dio la profecía era: “La destrucción y la violencia están delante de mí, hay rencilla y surge la discordia. Por eso no se cumple la ley y nunca prevalece la justicia (el derecho). Porque el impío asedia al justo; por eso sale pervertida la justicia” (1:3b–4, NBLH).
- C) Evidencia Externa.
- (1) El tratado judío histórico *Seder ‘Olam Rabbah*, escrito entre los siglos 2 y 3 DC, pone el libro de Habacuc en el reinado de Manasés.⁴
 - (2) Algunos eruditos creen que ambos Sofonías y Jeremías conocían e utilizaban la profecía de Habacuc (compara Hab 1:8 con Jer 4:13; 5:6; Hab 2:10 con Jer 51:58; Hab 2:12 con Jer 22:13–17; Hab. 2:20 con Sof 1:7).⁵ Porque ambos Sofonías y Jeremías ministraron durante el reinado de Josías, ellos creen que el libro fuera escrito antes, en el reinado de Amón o el de Manasés.
 - (3) El primer prominente rey de Babilonia, Nabopolasar, subió al poder en 626. Nínive, el capital asirio, fue vencido por los caldeos y medos en 612. Antes de ese acontecimiento, durante el reinado de Manasés, Asiria fue el poder supremo en el Oriente Medio bajo el reinado de Asurbanipal.
- D) En este momento, yo creo que la fecha más temprana tiene más sentido y puede explicar mucho—es decir, puede hacer sentido de toda la evidencia interna y externa mejor que la otra fecha. Entonces, he elegido a poner Habacuc dentro del reinado de Manasés en la cronología.

² Mal Couch, “Inerrancy and the Minor Prophets,” *CTJ* 03:10 (dic 1999): 380.

³ Esto parece sugerir que el juicio de Dios no aconteciera inmediatamente sino en algún momento no específico en el futuro. Si Habacuc tuviera 20 años cuando recibió esta profecía (c. 650), él tendría 65 años cuando Nabucodonosor empezó su primer asedio de Jerusalén (605), 73 años durante el segundo (597) y 81 años en el tercer y último asedio (589)—por eso se ve que datar el libro de Habacuc dentro el reinado de Manasés no impide su poder atestiguar el cumplimiento de la profecía (en contra de lo que dice Blue).

⁴ *Seder ‘Olam Rabbah*, 20.

⁵ C. F. Keil & F. Delitzsch, “Minor Prophets,” *Commentary on the Old Testament*, Vol. 10, pp. 387-390; Patterson, pp. 110–111.